

CABECERA**YACIMIENTO:** Iglesia de San Nicolás (Toledo, Toledo)**MUNICIPIO:** Toledo**PROVINCIA:** Toledo**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AETHAM 6464; CIHM 8, 108**N. INV:** Desaparecida**TIPO YACIMIENTO:****OBJETO:****TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:****SOPORTE:****TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:****DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:****H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Copia**CONS. ARQ.:****INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Aquí yaze don(n)a Sancha Rodríguez, que Dios perdone, fija de d(on) Ruy Gonçález de Varea, e muger que fue de don Alfonso Fernández el Nieto, e visquieron en uno honrradamente 52 an(n)os e fizieron esta capilla a servicio de Dios. Finó a 20 de mayo, era de 1315.

Texto dado por CIHM 8, 108.

APARATO CRÍTICO:**TRADUCCIÓN:**

Aquí yace doña Sancha Rodríguez, que Dios perdone, hija de don Ruy González de Barea, y mujer que fue de don Alfonso Fernández el Nieto, y vivieron en uno honradamente 52 años, e hicieron esta capilla a

servicio de Dios. Murió a 20 de mayo, era de 1315.

Traducción dada por CIHM 8, 108.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 108

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1277, mayo, 20 (siglo XIII).

CRIT. DAT.: Textuales.

CONTEXTO HALLAZGO: Toledo, Iglesia de San Nicolás, en una capilla al lado de la capilla mayor. Desaparecida. CIHM 8, 108.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 6464; CIHM 8, 108; Garibay, (siglo XVI), D-56, fol. 126. Salazar (siglo XVII), D-56, fol. 33v

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES